



บันทึกข้อความ

เลขที่ ๑๘๐๖
๓ กย ๖๕

ส่วนราชการ สำนักบริหารพื้นที่อนุรักษ์ที่ ๙ (อุบลราชธานี) ส่วนอำนวยการ โทร.๐ ๔๕๓๑ ๑๖๗๗ ต่อ ๑๐๓
ที่ ทส ๐๔๑๔.๑๐๑/๓๖๓๗ วันที่ ๒ กันยายน ๒๕๖๔

เรื่อง ขอความอนุเคราะห์ให้ข้อคิดเห็นประกอบการจัดทำแผนปฏิบัติการระดับภูมิภาคภายใต้ปฎิญญาอาเซียนว่าด้วยสิทธิในสิ่งแวดล้อมที่ปลอดภัย สะอาด ดีต่อสุขภาพ และยั่งยืน

เรียน ผู้อำนวยการส่วนทุกส่วน
หัวหน้าศูนย์ทุกศูนย์

สำนักบริหารพื้นที่อนุรักษ์ที่ ๙ (อุบลราชธานี) ขอส่งสำเนาหนังสือกองการต่างประเทศ ที่ ทส ๐๔๕๗.๖๐๑/ว ๑๑๒๗ ลงวันที่ ๒๗ สิงหาคม ๒๕๖๔ เรื่อง ขอความอนุเคราะห์ให้ข้อคิดเห็นประกอบการจัดทำแผนปฏิบัติการระดับภูมิภาคภายใต้ปฎิญญาอาเซียนว่าด้วยสิทธิในสิ่งแวดล้อมที่ปลอดภัย สะอาด ดีต่อสุขภาพ และยั่งยืน มาเพื่อทราบและพิจารณาให้ข้อคิดเห็นในประเด็นที่เกี่ยวข้อง

ว. [Signature]

(นายพิชัย วัชรพงษ์ไพฑูย์)
ผู้อำนวยการสำนักบริหารพื้นที่อนุรักษ์ที่ ๙

เรียน ที่เห็นด้วยในหลักการ
- เห็นชอบแนบท้ายในส.๔๖๔.

ททท-ดงฯ อุบล-๑๓

- เห็นชอบแนบท้าย

นางเจริญพร จิรมงคลการ
พนักงานธุรการ ๔.3

ททท

ดำเนินการตามเสนอ

[Signature]

(นายณัฐพร ศรีพรหม)

นักวิชาการป่าไม้ชำนาญการ

หัวหน้าศูนย์สารสนเทศและการสื่อสาร



บันทึกข้อความ

สำนักงานบริหารพื้นที่อนุรักษ์ที่ ๑๑
เลขที่รับ ๕๕๕๙
วันที่รับ 28 ส.ค. 2569
เวลา

ส่วนราชการ กองการต่างประเทศ ส่วนความร่วมมือและอนุสัญญา โทร. ๐ ๒๕๖๓ ๐๗๗๗ ต่อ ๑๒๓๑

ที่ ทส ๐๔๕๗.๖๐๑/ว ๑๑๒๗

วันที่ ๒๗ สิงหาคม ๒๕๖๙

เรื่อง ขอความอนุเคราะห์ให้ข้อคิดเห็นประกอบการจัดทำแผนปฏิบัติการระดับภูมิภาคภายใต้ปฏิญญาอาเซียนว่าด้วยสิทธิในสิ่งแวดล้อมที่ปลอดภัย สะอาด คัดต่อสุขภาพ และยั่งยืน

เรียน รองอธิบดีกรมอุทยานแห่งชาติ สัตว์ป่า และพันธุ์พืช ทุกท่าน
ผู้ตรวจราชการกรมอุทยานแห่งชาติ สัตว์ป่า และพันธุ์พืช ทุกท่าน
เลขาธิการกรม

ผู้อำนวยการกองทุกกอง

ผู้อำนวยการสำนักบริหารพื้นที่อนุรักษ์ที่ ๑-๑๖

ผู้เชี่ยวชาญเฉพาะด้านการอนุรักษ์ทรัพยากรป่าไม้และสัตว์ป่า

หัวหน้ากลุ่มงานจริยธรรม

ผู้อำนวยการสำนักสนองงานพระราชดำริ

ผู้อำนวยการสำนักบริหารพื้นที่อนุรักษ์สาขาทุกสาขา

ผู้อำนวยการสำนักงานผู้ตรวจราชการกรม

ผู้อำนวยการศูนย์เทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสาร

ผู้อำนวยการศูนย์ควบคุมมาตรฐานการลาดตระเวนเชิงคุณภาพ (SMART PATROL)

ผู้อำนวยการกลุ่มตรวจสอบภายใน

ผู้อำนวยการกลุ่มพัฒนาระบบบริหาร

ผู้อำนวยการศูนย์ราชการสะดวก กรมอุทยานแห่งชาติ สัตว์ป่า และพันธุ์พืช

ผู้อำนวยการศูนย์ข่าวกรองอาชญากรรมสัตว์ป่า (WILDLIFE CRIME INTELLIGENCE CENTER)

ผู้อำนวยการสำนักงานโครงการป่าไม้เพื่อชีวิต

ส่วนอำนวยการ
เลขที่รับ ๕๕๕๙
วันที่รับ 28 ส.ค. 2569
เวลา

หน้าห้อง ผอ. สบอ.๑
เลขที่รับ 1123
วันที่รับ 28 ส.ค. 2569
ส่งคืน/แก้ไข
รับคืน

กองการต่างประเทศ ขอส่งสำเนาหนังสือสำนักงานผู้แทนไทยในคณะกรรมการสิทธิการระหว่างรัฐบาลอาเซียนว่าด้วยสิทธิมนุษยชน ที่ Ref. No.: AICHR-TH/๒๐๒๖/๐๖๑.๕ ลงวันที่ ๑๗ สิงหาคม ๒๕๖๙ เรื่อง ขอความอนุเคราะห์ให้ข้อคิดเห็นประกอบการจัดทำแผนปฏิบัติการระดับภูมิภาคภายใต้ปฏิญญาอาเซียนว่าด้วยสิทธิในสิ่งแวดล้อมที่ปลอดภัย สะอาด คัดต่อสุขภาพ และยั่งยืน มาเพื่อโปรดพิจารณาให้ข้อคิดเห็นในประเด็นที่เกี่ยวข้อง (หากมี) ตามเอกสารแนบ ๑ และจัดส่งข้อคิดเห็นผ่านแบบสอบถามออนไลน์ (Google Form) ตามรายละเอียดที่ปรากฏตาม QR Code ท้ายหนังสือฉบับนี้

QR Code



<https://shorturl.asia/VBLup>

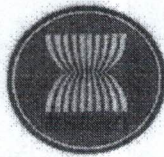
☒ สอ.ก.	☐ สอ.ช.	☐ ก.ร.ล.
☐ สอ.ท.	☐ สอ.ป.	☐ สท.ส.
☐ สท.ป.	☐ สท.ร.	☐ สปร.
☐ สท.อ.	☐ กว.ร.	☐ สป.ส.
☐ สท.ค.		

นายกำพลศักดิ์ วงศ์นารี
หัวหน้าฝ่ายบริหารทั่วไป

(นายสุเมธ เศษะตันตระกูล)

นักวิชาการป่าไม้ชำนาญการพิเศษ

วิชาการในตำแหน่งผู้อำนวยการกองการต่างประเทศ



เลขที่	42514
วันที่	๑๘ ส.ค. ๒๕๖๕
เวลา	15.11

สำนักงานผู้แทนไทยในคณะกรรมการสิทธิการระหว่างรัฐบาลอาเซียนว่าด้วยสิทธิมนุษยชน

Ref. No.: AICHR-TH/๒๐๒๖/๐๖๓๕

วันที่ ๑๗ สิงหาคม ๒๕๖๕

เรื่อง	ขอความเห็นชอบ
เลขที่	๓๗๔
วันที่	๑๘ ส.ค. ๒๕๖๕
เวลา	๐๙.๓๐ น.

เรื่อง ขอความอนุเคราะห์ให้ข้อคิดเห็นประกอบการจัดทำแผนปฏิบัติการระดับภูมิภาคภายใต้ปฏิญญาอาเซียนว่าด้วยสิทธิในสิ่งแวดล้อมที่ปลอดภัย สะอาด ดีต่อสุขภาพ และยั่งยืน

เรียน อธิบดีกรมอุทยานแห่งชาติ สัตว์ป่า และพันธุ์พืช

ด้วยที่ประชุมสุดยอดอาเซียน ครั้งที่ ๔๗ เมื่อวันที่ ๒๖ ตุลาคม ๒๕๖๔ ณ กรุงกัวลาลัมเปอร์ ประเทศมาเลเซีย ได้รับรองปฏิญญาอาเซียนว่าด้วยสิทธิในสิ่งแวดล้อมที่ปลอดภัย สะอาด ดีต่อสุขภาพ และยั่งยืน และมอบหมายให้คณะกรรมการสิทธิการระหว่างรัฐบาลอาเซียนว่าด้วยสิทธิมนุษยชน (ASEAN Intergovernmental Commission on Human Rights หรือ AICHR) จัดทำแผนปฏิบัติการระดับภูมิภาค โดยปรึกษารายชื่อกับองค์กรอาเซียนเฉพาะสาขาที่เกี่ยวข้อง เพื่อขับเคลื่อนการดำเนินงานตามปฏิญญาดังกล่าวอย่างเป็นรูปธรรม

ในการนี้ คณะกรรมการสิทธิการฯ ได้เห็นชอบแนวทางการรับฟังข้อคิดเห็นเพื่อประกอบการจัดทำแผนปฏิบัติการระดับภูมิภาค โดยกำหนดให้ประเทศสมาชิกดำเนินการรับฟังข้อคิดเห็นจากผู้มีส่วนได้ส่วนเสียภายในประเทศผ่านสำนักงานผู้แทนของแต่ละประเทศใน AICHR นอกจากนี้ AICHR จะรับฟังและรวบรวมข้อคิดเห็นจากองค์กรอาเซียนเฉพาะสาขาที่เกี่ยวข้องและองค์กรภาคประชาสังคมที่มีความสัมพันธ์เชิงปรึกษาหารือกับ AICHR (CSO with Consultative Relationship with the AICHR) เพื่อให้แผนปฏิบัติการดังกล่าวสะท้อนมุมมองและความต้องการของผู้มีส่วนได้ส่วนเสียอย่างรอบด้าน

สำนักงานผู้แทนไทยในคณะกรรมการสิทธิการระหว่างรัฐบาลอาเซียนว่าด้วยสิทธิมนุษยชน จึงขอความอนุเคราะห์ท่านพิจารณาให้ข้อคิดเห็นต่อประเด็นตามเอกสารแนบ ๑ และจัดส่งข้อคิดเห็นผ่านแบบสอบถามออนไลน์ (Google Form) ภายใน ๓๐ วัน นับตั้งแต่วันที่ได้รับหนังสือฉบับนี้ ทั้งนี้ สำนักงานผู้แทนไทยฯ จะได้รวบรวมข้อคิดเห็นดังกล่าวเพื่อใช้ประกอบการจัดทำข้อเสนอของประเทศไทยประกอบการพัฒนาแผนปฏิบัติการระดับภูมิภาคของอาเซียนต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาให้ข้อคิดเห็นภายในระยะเวลาที่กำหนด จักขอบคุณยิ่ง

นายอรรถพล เจริญชันษา

ขอแสดงความนับถือ

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ภาณุภัทร จิตเที่ยง)

นายอรรถพล เจริญชันษา ผู้แทนไทยในคณะกรรมการสิทธิการระหว่างรัฐบาลอาเซียนว่าด้วยสิทธิมนุษยชน
อธิบดีกรมอุทยานแห่งชาติ สัตว์ป่า และพันธุ์พืช ๑๘ ส.ค. ๒๕๖๕
สำเนาเรียน กรมอาเซียน กระทรวงการต่างประเทศ

การเปิดรับข้อคิดเห็น (Call for Inputs)
แผนปฏิบัติการระดับภูมิภาคภายใต้ปฏิญญาอาเซียน
ว่าด้วยสิทธิในสิ่งแวดล้อมที่ปลอดภัย สะอาด ดีต่อสุขภาพ และยั่งยืน

1. ความเป็นมา

เมื่อวันที่ 26 ตุลาคม 2568 ในการประชุมสุดยอดอาเซียน ครั้งที่ 47 ณ กรุงกัวลาลัมเปอร์ ประเทศมาเลเซีย ประเทศสมาชิกอาเซียนได้ร่วมกันรับรอง ปฏิญญาอาเซียนว่าด้วยสิทธิในสิ่งแวดล้อมที่ปลอดภัย สะอาด ดีต่อสุขภาพ และยั่งยืน (ASEAN Declaration on the Right to a Safe, Clean, Healthy and Sustainable Environment) ภายใต้ ข้อผูกพันที่ 6 ของปฏิญญาดังกล่าว อาเซียนได้มอบหมายคณะกรรมการสิทธิการระหว่างรัฐบาลอาเซียนว่าด้วยสิทธิมนุษยชน (AICHR) ร่วมกับองค์กรอาเซียนเฉพาะสาขาที่เกี่ยวข้อง รวมถึงการประชุมเจ้าหน้าที่อาวุโสอาเซียนด้านสิ่งแวดล้อม พัฒนาแผนปฏิบัติการระดับภูมิภาคที่อาเซียนมีบทบาทนำและเป็นเจ้าของเพื่อดำเนินการตามปฏิญญานี้

แผนปฏิบัติการระดับภูมิภาคมีเป้าหมายที่จะสำรวจแนวทางการบูรณาการวิธีการที่หลากหลาย รวมถึงแนวทางที่ยึดหลักสิทธิมนุษยชน โดยมีลักษณะไม่เป็นการบังคับ (non-prescriptive) และนำเสนอทางเลือกที่เป็นรูปธรรมทั้งในด้านแนวทางการดำเนินงาน มาตรการ กระบวนการดำเนินงาน การจัดวางกลไกเชิงสถาบัน และแนวปฏิบัติที่ดี ซึ่งสามารถสนับสนุนการบรรลุสิทธิดังกล่าวในบริบทของอาเซียน วัตถุประสงค์ของ แผนปฏิบัติการคือการจัดทำแนวทางปฏิบัติและแผนที่นำทางสำหรับการดำเนินการตามปฏิญญา โดยสอดคล้องกับมาตรฐานสากลและแนวปฏิบัติที่ดีจากภูมิภาคอาเซียน การเปิดรับข้อคิดเห็นในครั้งนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อเชิญชวนผู้มีส่วนได้ส่วนเสียจากประเทศสมาชิกอาเซียน ตลอดจนองค์กรรายสาขาและหน่วยงานภายใต้อาเซียน ร่วมเสนอข้อคิดเห็นและข้อมูลเพื่อประกอบการจัดทำแผนปฏิบัติการระดับภูมิภาคดังกล่าว

2. วัตถุประสงค์

- เพื่อส่งเสริมการรับรู้เกี่ยวกับปฏิญญาอาเซียน และการจัดทำแผนปฏิบัติการระดับภูมิภาค
- เพื่อเชิญชวนผู้มีส่วนได้ส่วนเสียที่เกี่ยวข้องในระดับท้องถิ่น ระดับชาติ ระดับภูมิภาค และระดับนานาชาติ ร่วมให้ข้อคิดเห็นและข้อเสนอแนะ
- เพื่อส่งเสริมการแลกเปลี่ยนองค์ความรู้และความร่วมมือระหว่างผู้มีส่วนได้ส่วนเสียจากหลายภาคส่วน

- เพื่อเสริมสร้างกลไกในการประสานงาน การส่งเสริม และการคุ้มครองสิทธิในสิ่งแวดล้อมที่ปลอดภัย สะอาด ดีต่อสุขภาพ และยั่งยืน
- เพื่อนำเสนอการดำเนินงานที่เป็นรูปธรรมและแนวปฏิบัติที่ดีซึ่งได้มีส่วนสนับสนุนการส่งเสริมสิทธิดังกล่าว ในภูมิภาคอาเซียน

3. ประเด็นที่เปิดรับข้อคิดเห็น

การเปิดรับข้อคิดเห็นมุ่งรับข้อมูลและข้อเสนอแนะในประเด็นต่าง ๆ ซึ่งสอดคล้องกับปฏิญญาอาเซียนฯ และ โครงสร้างที่เสนอสำหรับแผนปฏิบัติการระดับภูมิภาค โดยผู้ส่งข้อคิดเห็นสามารถให้ข้อมูลในทุกประเด็น หรือ เฉพาะประเด็นที่เกี่ยวข้องกับการกิจหรือประสบการณ์ของตนได้

1. หลักการและกรอบที่เกี่ยวข้อง
2. องค์ประกอบเชิงสาระสำคัญที่อาจบรรจุในแผนปฏิบัติการระดับภูมิภาค ได้แก่ อากาศสะอาด สภาพ ภูมิอากาศที่ปลอดภัย การเข้าถึงน้ำสะอาดและการสุขาภิบาลที่ปลอดภัย อาหารที่ดีต่อสุขภาพและผลิต อย่างยั่งยืน สิ่งแวดล้อมที่ปลอดภัยจากสารพิษ ความหลากหลายทางชีวภาพและระบบนิเวศที่มีสุขภาพ
3. องค์ประกอบเชิงกระบวนการ ได้แก่ การเข้าถึงข้อมูล การมีส่วนร่วมของสาธารณชนอย่างมีนัยสำคัญ และ การเข้าถึงกระบวนการยุติธรรม
4. การให้ความรู้และการเสริมสร้างความตระหนักรู้
5. ความร่วมมือและการประสานงาน
6. บทบาทของตัวแทนที่ไม่ใช่รัฐและการบริหารจัดการความเสี่ยง
7. การติดตามผลการดำเนินงาน
8. ศักยภาพของสถาบัน

4. กระบวนการเปิดรับข้อคิดเห็น

การเปิดรับข้อคิดเห็นจะดำเนินการผ่านสามช่องทาง ตามที่คณะกรรมการระหว่างรัฐบาลอาเซียนว่าด้วยสิทธิ มนุษยชน (AICHR) ได้ให้ความเห็นชอบในการประชุมครั้งที่ 43 ได้แก่ (1) การรับฟังความคิดเห็นภายในประเทศ ซึ่งดำเนินการโดยผู้แทนฯ ของแต่ละประเทศสมาชิก โดยเป็นไปตามบริบทและกระบวนการของแต่ละประเทศ (2) การประสานและรับข้อคิดเห็นจากองค์กรอาเซียนเฉพาะสาขาที่เกี่ยวข้อง (ASEAN Sectoral Bodies) (3) การรับ ข้อคิดเห็นจากองค์กรภาคประชาสังคมที่มีสถานะเชิงปรึกษาหารือกับ AICHR

5. การรักษาความลับ

ข้อมูลส่วนบุคคลจะได้รับการจัดการตามหลักการคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคลที่เกี่ยวข้อง ข้อมูลที่มีลักษณะอ่อนไหว จะได้รับการดูแลรักษาความลับที่เหมาะสม ทั้งนี้หากข้อคิดเห็นหรือข้อมูลที่ส่งมาอ้างอิงถึงบุคคลที่สามารถระบุตัวตนได้ ผู้ส่งข้อคิดเห็นจะต้องยืนยันว่าได้รับความยินยอมโดยชัดแจ้งจากบุคคลดังกล่าวแล้ว

แบบสอบถาม

สำหรับการจัดทำแผนปฏิบัติการระดับภูมิภาคภายใต้ปฏิญญาอาเซียน
ว่าด้วยสิทธิในสิ่งแวดล้อมที่ปลอดภัย สะอาด ดีต่อสุขภาพ และยั่งยืน

ส่วน ก. ข้อมูลผู้ให้ข้อคิดเห็น

- ชื่อ:
- หน่วยงานหรือองค์กรที่สังกัด ประเทศ และข้อมูลติดต่อได้ (ไม่บังคับ):

ส่วน ข. ขอบเขตและประเด็นของข้อคิดเห็น

- โปรดอธิบายโดยสังเขปถึงขอบเขตของข้อคิดเห็นที่ท่านเสนอ รวมถึงประเด็นเชิงสาระ ภาคส่วน หรือกลุ่มชุมชนที่ข้อคิดเห็นของท่านครอบคลุม (ไม่เกิน 200 คำ)

ส่วน ค. ประเด็นสำคัญที่ควรให้ความสำคัญ

- ประเด็นปัญหาด้านสิ่งแวดล้อมใดที่มีความเชื่อมโยงกับสิทธิมนุษยชนมากที่สุดในประเทศ ชุมชน หรือขอบเขตการทำงานของท่าน ตัวอย่าง เช่น มลพิษ ความเสียหายจากการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ ภัยพิบัติทางนิวเคลียร์ การสูญเสียความหลากหลายทางชีวภาพ ความไม่มั่นคงด้านอาหารและน้ำ ผลกระทบจากโครงการยุทธศาสตร์ของรัฐ การเปลี่ยนผ่านด้านพลังงาน หรือของเสียจากอุตสาหกรรมและสารพิษ
- ประเด็นที่ท่านระบุขึ้นใดบ้างที่จำเป็นต้องอาศัยการดำเนินการในระดับภูมิภาค และเพราะเหตุใด

ส่วน ง. คำถามรายประเด็น

4.1 หลักการและกรอบที่เกี่ยวข้อง

- สิทธิในสิ่งแวดล้อมที่ปลอดภัย สะอาด ดีต่อสุขภาพ และยั่งยืน ได้รับการรับรองในกรอบกฎหมายหรือกรอบนโยบายของประเทศของท่านหรือไม่ โปรดอธิบายโดยสังเขปว่าสิทธิดังกล่าวได้รับการสะท้อนผ่านบทบัญญัติของรัฐธรรมนูญ แนวทางกฎหมาย หรือกรอบนโยบายอย่างไร รวมทั้งระบุกรอบความร่วมมือระหว่างประเทศ ระดับภูมิภาค หรือกฎหมายจารีตประเพณีที่เกี่ยวข้อง

4.2 องค์ประกอบเชิงสาระ

โดยอ้างอิงถึง

[ปฏิญญาอาเซียน ข้อปฏิบัติ 2.1] สนับสนุนและส่งเสริมการบังคับใช้กฎหมายสิ่งแวดล้อม ซึ่งมีส่วนสนับสนุนการบรรลุสิทธิด้านสิ่งแวดล้อมที่ปลอดภัย สะอาด คีตอสุภาพ และยังอื่น ด้วยการพัฒนามาตรการและมาตรฐานโดยคำนึงถึงมาตรฐานและพันธกรณีระหว่างประเทศด้านสิ่งแวดล้อม สุขภาพ และความปลอดภัยที่เกี่ยวข้อง

[ปฏิญญาอาเซียน ข้อปฏิบัติ 2.2] สนับสนุนและส่งเสริมการบังคับใช้ข้อตกลงพหุภาคีด้านสิ่งแวดล้อมที่ประเทศสมาชิกอาเซียนทุกประเทศเป็นภาคี ซึ่งจะมีส่วนช่วยในการป้องกัน ลด บรรเทา และรับมือความเสียหายต่อสิ่งแวดล้อมที่ส่งผลกระทบต่อสิทธิในการมีสิ่งแวดล้อมที่ปลอดภัย สะอาด คีตอสุภาพ และยังอื่น

[ปฏิญญาอาเซียน ข้อปฏิบัติ 3.1] เสริมสร้างความพยายามในการป้องกัน ควบคุม ลด บรรเทา และรับมือกับความเสื่อมโทรมของสิ่งแวดล้อมทางธรรมชาติ และคงการแลกเปลี่ยนแนวปฏิบัติที่ดีในการส่งเสริมสิทธิด้านสิ่งแวดล้อมที่ปลอดภัย สะอาด คีตอสุภาพ และยังอื่นต่อไป

สำหรับองค์ประกอบเชิงสาระแต่ละด้านที่เกี่ยวข้องกับข้อคิดเห็นของท่าน โปรดระบุโดยสังเขปดังต่อไปนี้ (ก) ความเสียหายหรือช่องว่างที่สำคัญ (ข) สิ่งที่ได้ผลหรือแนวปฏิบัติที่ดี เช่น นโยบาย โครงการ หรือแนวปฏิบัติ (ค) ข้อเสนอแนะสำหรับแผนปฏิบัติการระดับภูมิภาค พร้อมระบุหน่วยงานหรือผู้มีบทบาทที่ควรรับผิดชอบในการดำเนินการ ทั้งนี้ท่านสามารถตอบเพียงหนึ่งหรือหลายองค์ประกอบเชิงสาระตามที่เห็นว่าเกี่ยวข้องกับข้อคิดเห็นของท่านได้

องค์ประกอบเชิงสาระ	ความเสียหายหรือช่องว่างที่สำคัญ	สิ่งที่ได้ผลหรือแนวปฏิบัติที่ดี	ข้อเสนอแนะสำหรับแผนปฏิบัติการระดับภูมิภาค (โปรดระบุการดำเนินการและผู้รับผิดชอบโดยสังเขป)
อากาศสะอาด			
สภาพภูมิอากาศที่ปลอดภัย			

องค์ประกอบเชิงสาระ	ความท้าทายหรือช่องว่างที่สำคัญ	สิ่งที่ได้ผลหรือแนวปฏิบัติที่ดี	ข้อเสนอแนะสำหรับแผนปฏิบัติการระดับภูมิภาค (โปรดระบุการดำเนินการและผู้รับผิดชอบโดยสังเขป)
การเข้าถึงน้ำสะอาดและการสุขาภิบาลที่ปลอดภัย			
อาหารที่ดีต่อสุขภาพและผลิตอย่างยั่งยืน			
สิ่งแวดล้อมที่ปลอดภัยจากสารพิษ			
ความหลากหลายทางชีวภาพและระบบนิเวศที่มีสุขภาพ			
อื่น ๆ (โปรดระบุ)			

4.3 องค์ประกอบเชิงกระบวนการ

โดยอ้างอิงถึง

[ปฏิญญาอาเซียน ข้อปฏิบัติ 2.3] สนับสนุนและส่งเสริมการเข้าถึงข้อมูล การมีส่วนร่วมของสาธารณชนอย่างมีนัยสำคัญ และการเข้าถึงกระบวนการยุติธรรมในการบังคับใช้สิทธิด้านสิ่งแวดล้อมที่ปลอดภัย สะอาด ดีต่อสุขภาพ และยั่งยืน ซึ่งรวมถึงประชาชนในสถานการณ์เปราะบาง

สำหรับองค์ประกอบเชิงกระบวนการแต่ละด้าน โปรดระบุโดยสังเขปดังต่อไปนี้ (ก) ความท้าทายหรือช่องว่างที่สำคัญ (ข) สิ่งที่ได้ผลหรือแนวปฏิบัติที่ดี เช่น นโยบาย โครงการ หรือแนวปฏิบัติ (ค) ข้อเสนอแนะสำหรับแผนปฏิบัติการระดับภูมิภาค พร้อมระบุหน่วยงานหรือผู้มีส่วนเกี่ยวข้องรับผิดชอบในการดำเนินการ ทั้งนี้ท่านสามารถตอบเพียงหนึ่งหรือหลายองค์ประกอบเชิงกระบวนการตามที่ท่านเห็นว่าเกี่ยวข้องกับข้อคิดเห็นของท่านได้

องค์ประกอบเชิงกระบวนการ	ความท้าทายหรือช่องว่างที่สำคัญ	สิ่งที่ได้ผลหรือแนวปฏิบัติที่ดี	ข้อเสนอแนะสำหรับแผนปฏิบัติการระดับภูมิภาค (โปรดระบุการดำเนินการและผู้รับผิดชอบโดยสังเขป)
การเข้าถึงข้อมูลข่าวสาร			
การมีส่วนร่วมของสาธารณชนอย่างมีนัยสำคัญ			
การเข้าถึงกระบวนการยุติธรรม			
อื่น ๆ (โปรดระบุ)			

๔.4 การให้ความรู้และการเสริมสร้างความตระหนัก

โดยอ้างอิงถึง

[ปฏิญญาอาเซียน ข้อปฏิบัติ 2.4] สถาบันและส่งเสริมโครงการวิจัยทางวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีในประเทศกำลังพัฒนา ซึ่งรวมถึงการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ มลพิษ และการอนุรักษ์ความหลากหลายทางชีวภาพ

[ปฏิญญาอาเซียน ข้อปฏิบัติ 25] สนับสนุนและส่งเสริมการให้ความรู้ด้านสิ่งแวดล้อมในอาเซียน เพื่อเสริมสร้างความตระหนักของสาธารณชนในการส่งเสริมและคุ้มครองสิทธิด้านสิ่งแวดล้อมที่ปลอดภัย สะอาด ดีต่อสุขภาพ และยั่งยืน

สำหรับการให้ความรู้และการเสริมสร้างความตระหนักไว้ โปรดระบุโดยสังเขปดังต่อไปนี้ (ก) ความท้าทายหรือช่องว่างที่สำคัญ (ข) สิ่งที่ได้ผลหรือแนวปฏิบัติที่ดี เช่น นโยบาย โครงการ หรือแนวปฏิบัติ (ค) ข้อเสนอแนะสำหรับแผนปฏิบัติการระดับภูมิภาค พร้อมระบุหน่วยงานหรือผู้มีบทบาทที่ควรรับผิดชอบในการดำเนินการ ทั้งนี้ท่านสามารถตอบเพียงหนึ่งหรือหลายองค์ประกอบตามที่เห็นว่าเกี่ยวข้องกับข้อคิดเห็นของท่านได้

	ความท้าทายหรือช่องว่างที่สำคัญ	สิ่งที่ได้ผลหรือแนวปฏิบัติที่ดี	ข้อเสนอแนะสำหรับแผนปฏิบัติการระดับภูมิภาค (โปรดระบุการดำเนินการและ ผู้รับผิดชอบโดยสังเขป)
การให้ความรู้			
การเสริมสร้างความตระหนัก			
อื่น ๆ (โปรดระบุ)			

4.5 ความร่วมมือและการประสานงาน

โดยยังอ้างอิง

[ปฏิญญาอาเซียน ข้อปฏิบัติการ 5.1] เสริมสร้างความร่วมมือระหว่างประเทศสมาชิกอาเซียนเพื่อแบ่งปันและแลกเปลี่ยนข้อมูลและองค์ความรู้เกี่ยวกับผลกระทบของการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ การสูญเสียความหลากหลายทางชีวภาพ และมลพิษ ต่อประชาชนและสิ่งแวดล้อม รวมถึงมาตรการในการรับมือกับผลกระทบดังกล่าว

[ปฏิญญาอาเซียน ข้อปฏิบัติการ 5.2] เสริมสร้างความร่วมมือกับประเทศคู่เจรจาและผู้มีส่วนได้ส่วนเสียที่เกี่ยวข้อง เพื่อรับมือประเด็นด้านสิ่งแวดล้อมที่มีอยู่และที่จะเกิดขึ้นในอนาคต กับทุกความและความท้าทายต่าง ๆ ซึ่งอาจส่งผลกระทบต่อสิทธิด้านสิ่งแวดล้อมที่ปลอดภัย สุขภาพ ดีต่อสุขภาพ และยั่งยืน

- มีกลไกการประสานงานระหว่างหน่วยงาน ระดับชาติ ระดับภูมิภาค หรือระดับระหว่างประเทศใดบ้างในบริบทของท่าน และกลไกใดที่มีประสิทธิภาพหรือประสบความสำเร็จในการดำเนินงาน
- แผนปฏิบัติการระดับภูมิภาคควรให้ความสำคัญกับความช่วยเหลือทางวิชาการ ความเป็นหุ้นส่วน และแนวทางการประสานงานในด้านใดบ้าง

4.6 บทบาทของตัวแสดงที่ไม่ใช่รัฐและการบริหารจัดการความเสี่ยง

โดยอ้างอิงถึง

[ปฏิญญาอาเซียน ข้อปฏิบัติการ 4.1] สนับสนุนอย่างเต็มที่ที่ตัวแสดงที่ไม่ใช่รัฐ ภาคธุรกิจ และภาคเอกชน ให้เคารพและส่งเสริมสิทธิด้านสิ่งแวดล้อมที่ปลอดภัย สุขภาพ ดีต่อสุขภาพ และยั่งยืน ตลอดจนให้รัฐสนับสนุนภาคส่วนดังกล่าวด้วยทรัพยากรที่จำเป็นที่มีอยู่

[ปฏิญญาอาเซียน ข้อปฏิบัติการ 4.2] สนับสนุนอย่างเต็มที่การใช้และนำเครื่องมือประเมินความเสี่ยงมาใช้ ซึ่งรวมถึงแต่ไม่จำกัดเฉพาะการประเมินผลกระทบด้านสิ่งแวดล้อม เพื่อประเมิน ป้องกัน ลด บรรเทา และรับมือผลกระทบและความเสียหายด้านสิ่งแวดล้อม

สำหรับบทบาทของตัวแสดงที่ไม่ใช่รัฐและการบริหารจัดการความเสี่ยง โปรดระบุโดยสังเขปดังต่อไปนี้ (ก) ความท้าทายหรือช่องว่างที่สำคัญ (ข) สิ่งที่ได้ผลหรือแนวปฏิบัติที่ดี เช่น นโยบาย โครงการ หรือแนวปฏิบัติ (ค) ข้อเสนอแนะสำหรับแผนปฏิบัติการระดับภูมิภาค พร้อมระบุหน่วยงานหรือผู้มีบทบาทที่ควรรับผิดชอบในการดำเนินการ ทั้งนี้ท่านสามารถตอบเพียงหนึ่งหรือหลายองค์ประกอบตามที่เห็นว่าเกี่ยวข้องกับข้อคิดเห็นของท่านได้

	ความท้าทายหรือ ช่องว่างที่สำคัญ	สิ่งที่ได้เรียนรู้หรือแนว ปฏิบัติที่ดี	ข้อเสนอแนะสำหรับ แผนปฏิบัติการระดับ ภูมิภาค (โปรดระบุการ ดำเนินการและ ผู้รับผิดชอบโดยสังเขป)
ตัวแสดงที่ไม่ใช่รัฐ ภาคธุรกิจ และภาคเอกชน			
เครื่องมือสำหรับการบริหาร จัดการความเสี่ยง			
อื่น ๆ (โปรดระบุ)			

4.7 การติดตามผล

- ควรใช้ตัวชี้วัดใด (ทั้งเชิงคุณภาพหรือเชิงปริมาณ) ในการติดตามการดำเนินการตามปฏิญญาและแผนปฏิบัติการระดับภูมิภาค โปรดเสนอตัวชี้วัดที่เป็นรูปธรรมเท่าที่สามารถทำได้
- ควรมีกลไกหรือกระบวนการในระดับภูมิภาคใดที่ใช้สำหรับการติดตามการดำเนินการตามปฏิญญาและแผนปฏิบัติการระดับภูมิภาค

4.8 ศักยภาพของสถาบัน (เช่น แหล่งเงินทุน กรอบระยะเวลา และการดำเนินงานที่มีการประสานงาน)

- การจัดเตรียมด้านแหล่งเงินทุน และกรอบระยะเวลา (เป้าหมายระยะสั้น ระยะกลาง และระยะยาว) ในลักษณะใดที่จะสนับสนุนการดำเนินการตามแผนปฏิบัติการระดับภูมิภาค
- AICHR องค์การอาเซียนเฉพาะสาขาและหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง (ASEAN Sectoral Bodies and Entities) ตลอดจนผู้มีส่วนได้ส่วนเสียอื่น ๆ ควรได้รับการสนับสนุนในด้านใดบ้างเพื่อให้สามารถติดตามการดำเนินการตามปฏิญญาได้อย่างมีประสิทธิภาพ

ส่วน จ. ข้อเสนอแนะ

- ข้อคิดเห็นเพิ่มเติม ข้อเสนอด้านความร่วมมือ ข้อผูกพันด้านการสนับสนุนทางการเงิน หรือประเด็นอื่น ๆ ที่ท่านประสงค์จะเสนอแนะหรือให้คำมั่นในการดำเนินการ

ขอขอบคุณสำหรับการมีส่วนร่วมของท่าน

[คำแปลไม่เป็นทางการ]

ปฏิญญาอาเซียนว่าด้วยสิทธิในสิ่งแวดล้อมที่ปลอดภัย สะอาด ปลอดภัย และยั่งยืน

เรา สมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (อาเซียน) ได้แก่ บรูไนดารุสซาลาม ราชอาณาจักรกัมพูชา สาธารณรัฐอินโดนีเซีย สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว มาเลเซีย สาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมา สาธารณรัฐฟิลิปปินส์ สาธารณรัฐสิงคโปร์ ราชอาณาจักรไทย และสาธารณรัฐฝรั่งเศสในเขตอินโดจีน ในโอกาสการประชุมสุดยอดอาเซียน ครั้งที่ 47 ณ กรุงกัวลาลัมเปอร์ มาเลเซีย เมื่อ 26-28 ตุลาคม ค.ศ. 2025;

ตระหนักถึง ความต้องการเร่งด่วนที่เพิ่มมากขึ้นเพื่อรับมือปัญหาสิ่งแวดล้อมระดับโลกและข้ามแดน โดยเฉพาะวิกฤตการณ์เปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ การสูญเสียความหลากหลายทางชีวภาพ และมลพิษทางสิ่งแวดล้อม รวมทั้งเพื่อยกระดับสิทธิในสิ่งแวดล้อมที่ปลอดภัย สะอาด ปลอดภัย และยั่งยืน

รับทราบ ความเชื่อมโยงระหว่างสันติภาพและความมั่นคง การพัฒนาที่ยั่งยืน และสิทธิในสิ่งแวดล้อมที่ปลอดภัย สะอาด ปลอดภัย และยั่งยืน

ระลึกถึง ความมุ่งมั่นของเราต่อกฎบัตรสหประชาชาติ ค.ศ. ๑๙๔๕ ปฏิญญาสากลว่าด้วยสิทธิมนุษยชน ค.ศ. ๑๙๔๘ ปฏิญญาและแผนปฏิบัติการเวียนนา ค.ศ. ๑๙๙๓ และตราสารสิทธิมนุษยชนระหว่างประเทศอื่นๆ ที่ประเทศสมาชิกอาเซียนเป็นภาคี;

ตระหนักถึง ข้อบังคับสหประชาชาติที่ ๗๐/๑๐๐ เมื่อวันที่ ๒๘ กรกฎาคม ค.ศ. ๒๐๑๖

ยืนยัน ตามข้อ ๒๔ ของปฏิญญาอาเซียนว่าด้วยสิทธิมนุษยชน ค.ศ. ๒๐๑๒ และแถลงการณ์ฉบับที่ ๑๒ ว่าด้วยการรับรองปฏิญญาอาเซียนว่าด้วยสิทธิมนุษยชน โดยเฉพาะข้อ ๒๔ ๓๕ และ ๓๖ ที่มุ่งว่าทุกกรณีสิทธิในการมีชีวิตอย่างเหมาะสมด้วยตนเอง และครอบครัวรวมถึงสิทธิทางสิ่งแวดล้อมที่ปลอดภัย สะอาด และยั่งยืน และสิทธิในการพัฒนา ควรได้รับการส่งเสริมเพื่อความจำเป็นในการพัฒนาและด้านสิ่งแวดล้อมของมนุษย์ในปัจจุบันและอนาคตอย่างเท่าเทียมกัน ซึ่งรวมถึงเงื่อนไขเพื่อคุ้มครองและพัฒนาด้านสิ่งแวดล้อมของประชาชนในอาเซียน;

ยืนยัน ความมุ่งมั่นของเราที่มีต่อปฏิญญาอาเซียนว่าด้วยความยั่งยืนทางสิ่งแวดล้อม ค.ศ. ๒๐๐๘ ปฏิญญาว่าด้วยการเปลี่ยนแปลงของสภาพภูมิอากาศและความยั่งยืนของสิ่งแวดล้อมอาเซียนถึงปี ค.ศ. ๒๐๑๕ แผนพหุอาเซียนว่าด้วยการรับรองสิทธิในการถือครองที่ดินในพื้นที่ป่าไม้ตามประเพณีและธรรมเนียมปฏิบัติ ค.ศ. ๒๐๑๖ ข้อตกลงอาเซียนเรื่องมลพิษจากหมอกควันข้ามแดน ค.ศ. ๒๐๐๒ ปฏิญญาอาเซียนว่าด้วยการเป็นภูมิภาคที่มีภูมิคุ้มกันอย่างยั่งยืน ค.ศ. ๒๐๒๓ กรอบความร่วมมือด้านความยุติธรรมทางอาญาของอาเซียน ค.ศ. ๒๐๑๓ และวิสัยทัศน์อาเซียน ค.ศ. ๒๐๔๕

ตระหนักว่า ในขณะที่ความเสียหายของสิ่งแวดล้อมส่งผลกระทบต่อสิทธิมนุษยชนของปัจเจกชนและชุมชนทั่วโลก ผลพวงที่ตามมากระทบต่อสตรีและเด็กผู้หญิงมากที่สุด รวมไปถึงกลุ่มประชากรที่อยู่ในสถานการณ์เปราะบางอยู่แล้ว รวมถึงเด็กและเยาวชน ผู้สูงอายุ ผู้พิการ กลุ่มชาติพันธุ์ ชุมชนพื้นเมืองและชุมชนท้องถิ่น ในประเทศสมาชิกอาเซียนที่เกี่ยวข้อง

ตระหนักว่า ผลกระทบเชิงลบของการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศต่อความพึงพอใจในสิ่งแวดล้อมที่สะอาด ปลอดภัย และยั่งยืน;

ตระหนักดีว่า ความเสื่อมโทรมของสิ่งแวดล้อม รวมถึงจากการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศและการพัฒนาที่ยั่งยืนเป็น
ภัยคุกคามที่เร่งด่วนและร้ายแรงที่สุดต่อความสามารถของคนรุ่นปัจจุบันและอนาคตที่จะพึงได้รับสิทธิมนุษยชน

ขอรับ ความสำคัญของการมีส่วนร่วมของผู้มีส่วนได้ส่วนเสียและสาธารณชนทั้งหมด รวมถึงกลุ่มบุคคลในสถานการณ์
เปราะบาง เช่น เด็กและเยาวชน สตรี กลุ่มคนพิการ และชุมชนท้องถิ่น ในการรับมือกับการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ
รวมถึงความสำคัญของความรู้ดั้งเดิม กสิวิทย์ และเทคโนโลยี ในการรักษาความสามารถในการปรับตัวต่อสภาพภูมิอากาศของ
ชุมชน

ขอรับ ความต้องการในการคุ้มครองที่เพียงพอและมีประสิทธิภาพสำหรับทุกคน รวมถึงบุคคลที่ทำงานเพื่อส่งเสริมและ
คุ้มครองสิทธิในการมีสิ่งแวดล้อมที่ปลอดภัย สะอาด ดีต่อสุขภาพ และยั่งยืน

เน้นย้ำ บทบาทสำคัญของประเทศสมาชิกอาเซียนในการดำเนินการร่วมกันเพื่อรับมือความท้าทายด้านสิทธิทางสิ่งแวดล้อมที่
สะอาด ดีต่อสุขภาพ และยั่งยืน เพื่อผลประโยชน์ร่วมกันของคนรุ่นปัจจุบันและอนาคต;

ยืนยัน ความมุ่งมั่นอย่างไม่ลดละของอาเซียนในการเสริมสร้างความสามารถของภูมิภาคในการรับมือกับสภาพภูมิอากาศและ
ลดความเปราะบาง ผ่านความร่วมมืออย่างเข้มข้นและความช่วยเหลือซึ่งกันและกันระหว่างประเทศสมาชิกอาเซียนในสาขาที่
เกี่ยวข้อง ตลอดจนความเชื่อมโยงระหว่างกระบวนการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ สิทธิมนุษยชน การจัดการความยากจน และการ
พัฒนาอย่างยั่งยืน

โดยเพิ่มเติม มาตรการที่ดำเนินการโดยประเทศสมาชิกอาเซียนแต่ละประเทศ ผ่านความช่วยเหลือและความร่วมมือในระดับ
ภูมิภาคและระดับนานาชาติจากทวิภาคที่มีอยู่ของประเทศไทยอาเซียนอย่างเต็มศักยภาพ เพื่อพัฒนาไปสู่การบรรลุสิทธิ
ด้านสิ่งแวดล้อมที่ปลอดภัย สะอาด ดีต่อสุขภาพ และยั่งยืนอย่างก้าวหน้า

เชื่อมั่น ว่าปฏิญญานี้จะส่งเสริมความร่วมมือระหว่างสาขาและระหว่างเสาอาเซียน ควบคู่ไปกับการเสริมสร้างกรอบสิทธิ
มนุษยชนของอาเซียน เพื่อส่งเสริมสันติภาพและการพัฒนาที่ครอบคลุมและยั่งยืนในภูมิภาค

ในการนี้ จึงขอประกาศเจตนารมณ์ ดังต่อไปนี้:

๑. ตักตุน สิทธิในสิ่งแวดล้อมที่ปลอดภัย สะอาด ดีต่อสุขภาพ และยั่งยืนเพื่อคนรุ่นปัจจุบันและอนาคต

๒. สนับสนุนและส่งเสริม:

๒.๑ การบังคับใช้กฎหมายสิ่งแวดล้อม ซึ่งมีส่วนสนับสนุนการบรรลุสิทธิด้านสิ่งแวดล้อมที่ปลอดภัย สะอาด ดีต่อสุขภาพ และ
ยั่งยืน ด้วยการพัฒนากฎหมายและมาตรฐานโดยคำนึงถึงมาตรฐานและพันธกรณีระหว่างประเทศด้านสิ่งแวดล้อม สุขภาพ
และความปลอดภัยที่เกี่ยวข้อง

๒.๒ การบังคับใช้ข้อตกลงพหุภาคีด้านสิ่งแวดล้อมที่ประเทศสมาชิกอาเซียนทุกประเทศเป็นภาคี ซึ่งมีส่วนช่วยในการป้องกัน อด บรพทา และรับมือกับความเสียหายต่อสิ่งแวดล้อมที่ส่งผลกระทบต่อสิทธิในการมีสิ่งแวดล้อมที่ปลอดภัย สะอาด ที่ต่อสุขภาพ และยั่งยืน;

๒.๓ การเข้าถึงข้อมูล การมีส่วนร่วมของสาธารณชนอย่างมีนัยสำคัญ และการเข้าถึงกระบวนการยุติธรรมในการบังคับใช้สิทธิ ด้านสิ่งแวดล้อมที่ปลอดภัย สะอาด ที่ต่อสุขภาพ และยั่งยืน ซึ่งรวมถึงประชาชนในสถานการณ์เปราะบาง;

๒.๔ โครงการวิจัยทางวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีในประเทศต้นสิ่งแวดล้อม ซึ่งรวมถึงการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ มลพิษ และการอนุรักษ์ความหลากหลายทางชีวภาพ; และ

๒.๕ การให้ความรู้ด้านสิ่งแวดล้อมในอาเซียน เพื่อเสริมสร้างความตระหนักรู้ของสาธารณชนในการส่งเสริมและคุ้มครองสิทธิ ด้านสิ่งแวดล้อมที่ปลอดภัย สะอาด ที่ต่อสุขภาพ และยั่งยืน

๓. เสริมสร้างความพยายามในการ:

๓.๑ ป้องกัน ควบคุม อด บรพทา และรับมือกับความเสื่อมโทรมของสิ่งแวดล้อมทางธรรมชาติ และคงการแลกเปลี่ยนแนว ปฏิบัติที่ดีในการส่งเสริมสิทธิด้านสิ่งแวดล้อมที่ปลอดภัย สะอาด ที่ต่อสุขภาพ และยั่งยืนต่อไป;

๓.๒ ทำให้มั่นใจได้ว่ามีการคุ้มครองอย่างเท่าเทียมและมีประสิทธิภาพจากการเลือกปฏิบัติและการละเมิดสิทธิมนุษยชน ตลอดจนคุ้มครองสิทธิของผู้ที่อยู่ในสถานการณ์เปราะบาง; และ

๓.๓ จัดให้มีสภาพแวดล้อมที่ปลอดภัยและเอื้ออำนวยต่อการใช้สิทธิด้านสิ่งแวดล้อมที่ปลอดภัย สะอาด ที่ต่อสุขภาพ และยั่งยืน

๔. สนับสนุนอย่างเต็มที่

๔.๑ ทั่วแสดงที่ไม่ใช่รัฐ ภาคธุรกิจ และภาคเอกชน ให้เคารพและส่งเสริมสิทธิด้านสิ่งแวดล้อมที่ปลอดภัย สะอาด ที่ต่อสุขภาพ และยั่งยืน ตลอดจนให้รัฐสนับสนุนภาคส่วนดังกล่าวด้วยทรัพยากรที่จำเป็นที่มีอยู่; และ,

๔.๒ การใช้และนำเครื่องมือประเมินความเสี่ยงมาใช้ ซึ่งรวมถึงแต่ไม่จำกัดเฉพาะการประเมินผลกระทบด้านสิ่งแวดล้อม เพื่อ ประเมิน ป้องกัน อด บรพทา และรับมือผลกระทบและความเสียหายด้านสิ่งแวดล้อม

๕. เสริมสร้าง:

๕.๑ ความร่วมมือระหว่างประเทศสมาชิกอาเซียนเพื่อแบ่งปันและแลกเปลี่ยนข้อมูลและองค์ความรู้เกี่ยวกับผลกระทบของการ เปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ การสูญเสียความหลากหลายทางชีวภาพ และมลพิษ ต่อประชาชนและสิ่งแวดล้อม รวมถึง มาตรการในการรับมือกับผลกระทบดังกล่าว; และ,

๔.๒ ความร่วมมือกับประเทศคู่เจรจาและผู้มีส่วนได้ส่วนเสียที่เกี่ยวข้อง เพื่อรับมือประเด็นด้านสิ่งแวดล้อมที่มีอยู่และที่จะเกิดขึ้นในอนาคต กับคุกคามและความท้าทายต่าง ๆ ซึ่งอาจส่งผลกระทบต่อสิทธิด้านสิ่งแวดล้อมที่ปลอดภัย สะอาด ที่ดี สุขภาพ และยั่งยืน

๕. มอบหมาย คณะกรรมการระหว่างรัฐบาลอาเซียนว่าด้วยสิทธิมนุษยชน ร่วมกับองค์การอาเซียนเฉพาะสาขาที่เกี่ยวข้อง รวมถึงการประสานเจ้าหน้าที่อาวุโสอาเซียนด้านสิ่งแวดล้อม พัฒนาแผนปฏิบัติการระดับภูมิภาคที่อาเซียนมีบทบาทนำและเป็นเจ้าของเพื่อดำเนินการตามปฏิญานี้

๖. รับรอง การสนับสนุนอย่างต่อเนื่องและการจัดสรรทรัพยากรอย่างเพียงพอแก่คณะกรรมการระหว่างรัฐบาลอาเซียนว่าด้วยสิทธิมนุษยชน และองค์การอาเซียนที่เกี่ยวข้อง องค์การ และศูนย์ต่างๆ เพื่อดำเนินการตามปฏิญานี้และกิจกรรมหรือโครงการที่เกี่ยวข้อง

๗. เชิญชวน ผู้มีส่วนได้ส่วนเสียที่เกี่ยวข้องในระดับท้องถิ่น ระดับชาติ ระดับภูมิภาค และระดับนานาชาติ ให้มีส่วนร่วมในการส่งเสริมการแลกเปลี่ยนองค์ความรู้ และการสร้างความร่วมมือจากภาคส่วนที่หลากหลาย ตลอดจนการสนับสนุนทางการเงินและความรู้ เพื่อส่งเสริมความพยายามของอาเซียนในการดำเนินการตามปฏิญานี้

รับรอง วันที่ยี่สิบหก เดือนตุลาคม คริสต์ศักราชสองพันยี่สิบห้า โดยมีต้นฉบับภาษาอังกฤษเพียงฉบับเดียว
